

Den Europæiske Unions Tidende

L 10



Dansk udgave

Retsforskrifter

54. årgang

14. januar 2011

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

Kommissionens forordning (EU) nr. 23/2011 af 13. januar 2011 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1

Kommissionens forordning (EU) nr. 24/2011 af 13. januar 2011 om ændring af de repræsentative priser og den tillægsimporttold for visse produkter inden for sukkersektoren, der er fastsat ved forordning (EU) nr. 867/2010 for produktionsåret 2010/11 3

AFGØRELSE

2011/14/EU:

- ★ **Kommissionens afgørelse af 13. januar 2011 om ændring af beslutning 97/556/EF om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår kompositssystemer/-sæt til udvendig varmeisolering med puds (meddelt under nummer K(2011) 34) ⁽¹⁾** 5

2011/15/EU:

- ★ **Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 20. december 2010 om åbning af konti til behandling af betalinger i forbindelse med lån fra EFSF til medlemsstater med euroen som valuta (ECB/2010/31)** 7

Pris: 3 EUR

(¹) EØS-relevant tekst

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 23/2011

af 13. januar 2011

om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtning:

Ved forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes der, på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XV til nævnte forordning —

VEDTAGET FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. januar 2011.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 2011.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MA	81,8
	TN	120,5
	TR	108,7
	ZZ	103,7
0707 00 05	EG	158,2
	JO	96,7
	TR	86,3
	ZZ	113,7
0709 90 70	MA	40,9
	TR	127,8
	ZZ	84,4
0805 10 20	EG	56,7
	IL	67,1
	MA	53,8
	TR	70,7
	ZA	56,7
	ZZ	61,0
0805 20 10	MA	67,5
	TR	79,6
	ZZ	73,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	129,3
	HR	46,1
	IL	66,4
	JM	106,9
	MA	103,8
	TR	73,4
	ZZ	87,7
0805 50 10	TR	58,2
	ZZ	58,2
0808 10 80	CA	99,7
	CN	112,2
	US	126,7
	ZZ	112,9
0808 20 50	CN	49,8
	US	120,5
	ZZ	85,2

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 24/2011**af 13. januar 2011****om ændring af de repræsentative priser og den tillægsimporttold for visse produkter inden for sukkersektoren, der er fastsat ved forordning (EU) nr. 867/2010 for produktionsåret 2010/11**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006 af 30. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår handel med tredjelande inden for sukkersektoren ⁽²⁾, særlig artikel 36, stk. 2, andet afsnit, andet punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De repræsentative priser og tillægsimporttolden for hvidt sukker, råsukker og visse sirupper for produktionsåret

2010/11 er fastsat ved Kommissionens forordning (EU) nr. 867/2010 ⁽³⁾. Disse repræsentative priser og denne tillægstold er senest ændret ved Kommissionens forordning (EU) nr. 22/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) De oplysninger, som Kommissionen for tiden råder over, medfører, at de pågældende priser og beløb skal ændres efter bestemmelserne og reglerne i forordning (EF) nr. 951/2006 —

VEDTAGET FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægsimporttolden for de produkter, der er omhandlet i artikel 36 i forordning (EF) nr. 951/2006, og fastsat ved forordning (EU) nr. 867/2010 for produktionsåret 2010/11, ændres og er anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. januar 2011.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 2011.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 259 af 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT L 9 af 13.1.2011, s. 3.

BILAG

De ændrede repræsentative priser og den ændrede tillægsimporttold for hvidt sukker, råukker og produkter i KN-kode 1702 90 95, der er gældende fra den 14. januar 2011

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	60,43	0,00
1701 99 10 ⁽²⁾	60,43	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	60,43	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,60	0,17

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i bilag IV, punkt III, til forordning (EF) nr. 1234/2007.⁽²⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i bilag IV, punkt II, til forordning (EF) nr. 1234/2007.⁽³⁾ Fastsættelse pr. 1 % af indhold af saccharose.

AFGØRELSE

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 13. januar 2011

om ændring af beslutning 97/556/EF om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår kompositsystemer/-sæt til udvendig varmeisolering med puds

(meddelt under nummer K(2011) 34)

(EØS-relevant tekst)

(2011/14/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

Artikel 1

I beslutning 97/556/EF foretages følgende ændringer:

under henvisning til Rådets direktiv 89/106/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om byggevarer⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 4,

1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

I mandater for retningslinjer for europæiske tekniske godkendelser anføres det, hvilken procedure der skal anvendes til attestering af overensstemmelse i henhold til bilag II. I mandater for harmoniserede europæiske standarder anføres det, hvilken procedure der skal anvendes til attestering af overensstemmelse i henhold til bilag III.«

efter høring af Det Stående Byggeudvalg, og

2) Et nyt bilag III indsættes som angivet i bilaget til denne afgørelse.

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

(1) I Kommissionens beslutning 97/556/EF af 14. juli 1997 om proceduren for attestering af byggevarer i henhold til artikel 20, stk. 2, i Rådets direktiv 89/106/EØF for så vidt angår kompositsystemer/-sæt til udvendig varmeisolering med puds⁽²⁾ henvises der til kun til byggevarer, der er omfattet af europæiske tekniske godkendelser, men nogle af byggevarerne kan også være omfattet af harmoniserede europæiske standarder.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 2011.

(2) Beslutning 97/556/EF bør derfor ændres, så den også gælder for byggevarer, der er omfattet af harmoniserede europæiske standarder, som CEN udarbejder —

På Kommissionens vegne

Antonio TAJANI

Næstformand

⁽¹⁾ EFT L 40 af 11.2.1989, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 229 af 20.8.1997, s. 14.

BILAG

»BILAG III

BYGGEVAREGRUPPE

KOMPOSITSYSTEMER/-SÆT TIL UDVENDIG VARMEISOLERING MED PUDS (1/1)

Systemer for attestering af overensstemmelse

For den eller de nedenfor anførte byggevarer og forudsatte anvendelser anmodes CEN om at specificere følgende system for attestering af overensstemmelse i den relevante harmoniserede europæiske standard:

Byggevare(r)	Forudsat(te) anvendelse(r)	Niveau(er) eller klasse(r) (reaktion ved brand)	System(er) for attestering af overensstemmelse
Kompositsystemer/-sæt til udvendig varmeisolering med puds	i ydervægge	alle	1

System 1: Se afsnit 2, nr. i), i bilag III til direktiv 89/106/EØF, uden auditprøvning af stikprøver.

Systemet bør specificeres således, at det også kan anvendes, når det ikke er nødvendigt at fastlægge ydeevnen for en bestemt egenskab, fordi der i mindst en medlemsstat ikke stilles lovbestemte krav for den pågældende egenskab (se artikel 2, stk. 1, i direktiv 89/106/EØF og — i givet fald — punkt 1.2.3 i basisdokumenterne). I sådanne tilfælde må fabrikanten ikke pålægges at kontrollere den pågældende egenskab, hvis han ikke ønsker at oplyse byggevarens ydeevne på det punkt.»

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE**af 20. december 2010****om åbning af konti til behandling af betalinger i forbindelse med lån fra EFSF til medlemsstater med euroen som valuta****(ECB/2010/31)****(2011/15/EU)**

DIREKTIONEN FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 17 og 21, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I medfør af artikel 17 i statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (herefter »ESCB-statuten«) kan Den Europæiske Centralbank (ECB) til gennemførelse af sine transaktioner åbne konti for kreditinstitutter, offentlige myndigheder og andre markedsdeltagere.

(2) I henhold til artikel 21.1 og 21.2 i ESCB-statuten kan ECB optræde som fiskal agent for Unionens institutioner, organer og kontorer eller agenturer, centralregeringer, regionale, lokale eller andre offentlige myndigheder, andre organer inden for den offentlige sektor eller offentlige foretagender i medlemsstaterne.

(3) I henhold til artikel 1, stk. 2, i afgørelse ECB/2007/7 af 24. juli 2007 om de nærmere vilkår for TARGET2-ECB ⁽¹⁾ kan ECB acceptere centralbanker som kunder.

(4) Der henvises til EFSF-rammeaftalen mellem medlemsstaterne med euroen som valuta og European Financial Stability Facility, Société Anonyme (EFSF), et aktieselskab med hjemsted i Luxembourg, der har medlemsstaterne med euroen som valuta som aktionærer. EFSF-rammeaftalen trådte i kraft og fik bindende virkning fra den 4. august 2010.

(5) Ifølge EFSF-rammeaftalen og i overensstemmelse med vedtægterne for EFSF skal EFSF yde finansiering i form af aftaler om en lånefacilitet (lånefacilitetsaftaler) til medlemsstater med euroen som valuta, i tilfælde hvor disse medlemsstater er i finansielle vanskeligheder og har indgået et aftalememorandum med Europa-Kommissionen, der indeholder økonomisk-politiske betingelser.

(6) Det bestemmes i artikel 3, stk. 5, i EFSF-rammeaftalen, at udbetaling af det lån, som EFSF har stillet til rådighed for en medlemsstat med euroen som valuta, skal foregå gennem EFSF's og den pågældende låntagende medlemsstats konti, som er åbnet hos ECB til brug for aftalen om en lånefacilitet. Afgørelse ECB/2010/15 af 21. september 2010 om administration af EFSF-lån til medlemsstater, der har indført euroen ⁽²⁾, fastsætter bestemmelser vedrørende åbning af en kontantkonto i EFSF's navn hos ECB til behandling af aftalerne om en lånefacilitet.

(7) Tilbagebetalingen under aftalerne om en lånefacilitet vil ske gennem kontantkonti, der er åbnet hos ECB i navn af den nationale centralbank i den pågældende låntagende medlemsstat.

(8) Der skal fastlægges bestemmelser for de kontantkonti, der er åbnet hos ECB i navn af den nationale centralbank i pågældende låntagende medlemsstat til behandling af aftalerne om lånefaciliteten —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1***Åbning af kontantkonti**

Efter anmodning fra den nationale centralbank i en låntagende medlemsstat kan ECB åbne kontantkonti i denne nationale centralbanks navn til behandling af betalinger i forbindelse med en lånefacilitetsaftale (herefter en »national centralbanks kontantkonto«).

*Artikel 2***Accept af betalinger på kontantkonti**

En national centralbanks kontantkonto må kun benyttes til behandling af betalinger i forbindelse med en lånefacilitetsaftale.

*Artikel 3***Accept af instrukser**

I forbindelse med en national centralbanks kontantkonto accepterer ECB kun instrukser fra den nationale centralbank, der er indehaver af kontoen.

⁽¹⁾ EUT L 237 af 8.9.2007, s. 71.

⁽²⁾ EUT L 253 af 28.9.2010, s. 58.

*Artikel 4***Udligning af kontantkonti**

Der må ikke på noget tidspunkt stå et debetbeløb på en national centralbanks kontantkonto. Der vil derfor ikke blive gennemført betalinger fra en sådan konto ud over kreditbeløb, der står på denne konto.

*Artikel 5***Forrentning**

ECB forrenter saldoen over natten til kredit for en national centralbanks kontantkonto svarende til den gældende rente på ECB's indlånsfacilitet på faktisk/360 basis.

*Artikel 6***Ikrafttræden**

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter dens offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 20. december 2010.

Jean-Claude TRICHET
Formand for ECB

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA